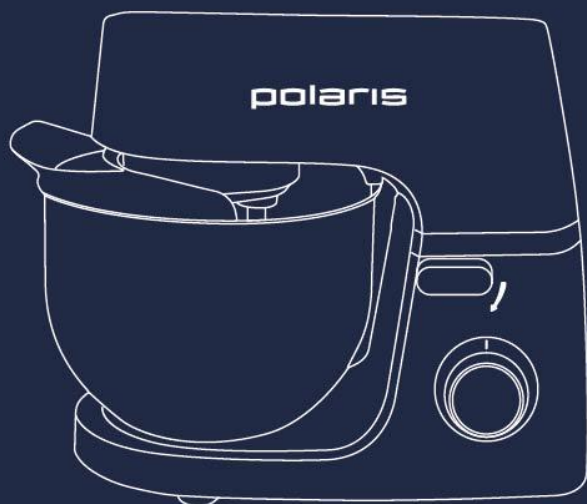


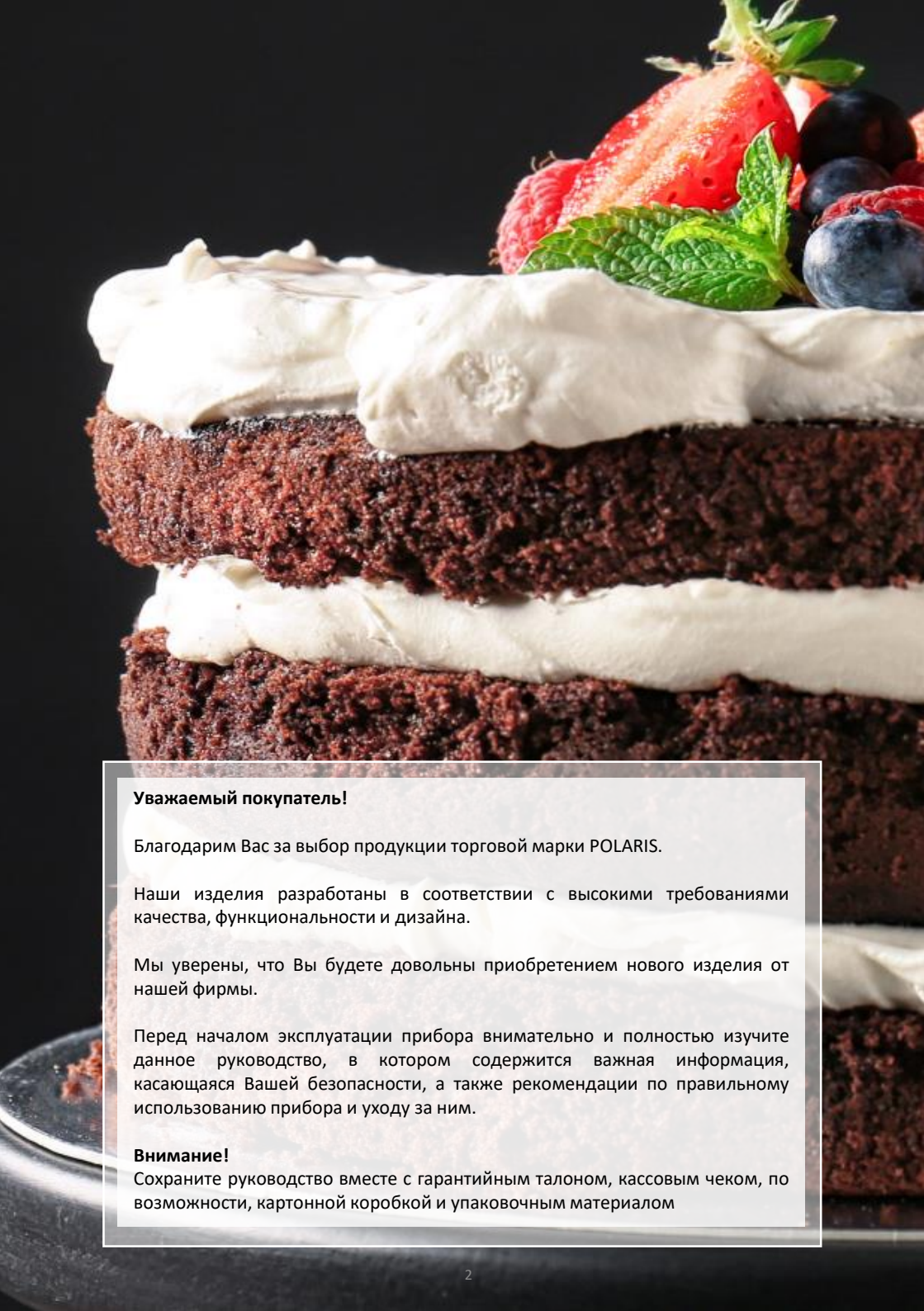
polaris

since 1995



PKM 1003

Руководство по эксплуатации / Гарантия
Manual instruction / Guarantee



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно и полностью изучите данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Внимание!

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом

СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация	4
Общие указания по безопасности	4
Специальные указания по безопасности	6
Сфера использования	7
Описание прибора	8
Комплектация	8
Обзор и наименование деталей	8
Подготовка к работе и эксплуатация прибора	9
Порядок работы	9
Сборка прибора	9
Включение прибора	11
Добавление ингредиентов и смена насадок	12
Рекомендации по использованию насадок и выбору режимов работы	13
После окончания работы	14
Чистка и уход	15
Хранение/транспортировка/реализация/утилизация	15
Технические характеристики	16
Неисправности и их устранение	17
Информация о сертификации	18
Гарантийные обязательства	19

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее Руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения кухонной машины электрической POLARIS, модель **PKM 1003** (далее по тексту – прибор, кухонная машина).

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Перед началом эксплуатации этого прибора внимательно и полностью прочитайте настоящее Руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или производится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Всегда отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь.
- В случае длительного перерыва в использовании, храните прибор в заводской упаковке в сухом, недоступном для детей месте.



Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.



Не подвергайте прибор экстремальным внешним воздействиям



Защищайте прибор от любых ударов



После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами

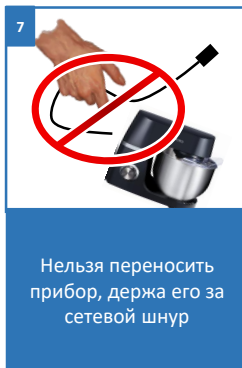
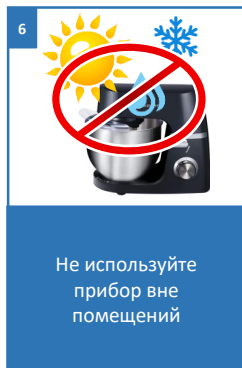
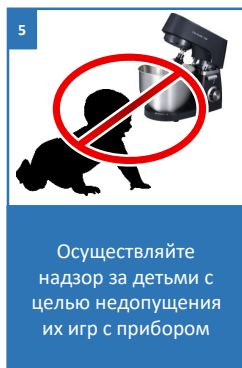


Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости

- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. Не используйте удлинители.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.



Внимание! После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается включать прибор в сеть без установленной и закрепленной чаши, входящей в комплект прибора.
- Запрещается использовать чашу без крышки, входящей в комплект.
- Запрещается использовать прибор с деформированной чашей, либо с любой другой емкостью.
- Запрещается использовать чашу из комплекта прибора для любых других целей, не описанных в данном Руководстве, либо с прибором другой модели.
- Не включайте прибор с чашей, не загруженной продуктами.
- Не оставляйте прибор во время работы без присмотра.
- Кухонная машина не рассчитана на продолжительную непрерывную работу, поэтому во избежание перегрева необходимо делать перерыв.



ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы прибора не должно превышать 8 мин. при использовании крюка для замешивания теста и 15 минут для венчика и насадки для смешивания. Рекомендованный перерыв между включениями – 30 мин.

- Данный прибор имеет встроенную защиту от перегрева. В случае, если произошло автоматическое отключение следует немедленно:
 - выключить прибор, переведя ручку регулятора скорости в положение «0».
 - вытащить вилку из розетки электросети.
 - дать прибору полностью остыть в течение не менее 30 мин перед повторным использованием.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора, это может привести к перегреву мотора.
- Не загружайте в чашу муку или сахарную пудру во время работы кухонной машины. Пыль от этих продуктов может попасть в вентиляционные отверстия и привести прибор в негодность.
- При взбивании продукты увеличиваются в объеме. Заполняйте чашу не более, чем наполовину. Начинать обработку продуктов следует на минимальной скорости, постепенно увеличивая ее при необходимости.
- Во избежание травм, держите на безопасном расстоянии пальцы рук, волосы, одежду от движущихся частей прибора.
- Не используйте кухонную машину для взбивания и перемешивания густых и твердых продуктов, таких как замороженное масло и тесто. Во избежание перегрузки и выхода из строя деталей прибора, такие продукты необходимо предварительно подогреть до размягчения.



Запрещается включать прибор в сеть без установленной и закрепленной чаши, входящей в комплект



Внимание! Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе



Запрещается использовать прибор с деформированной чашей, либо с любой другой емкостью



Во избежание травм, держите на безопасном расстоянии пальцы рук, волосы, одежду от движущихся частей прибора

- Следите за тем, чтобы в процессе использования прибора в чашу не попадали ножи, ложки, вилки и другие кухонные принадлежности.
- Не касайтесь ложками, лопатками движущихся частей прибора во время эксплуатации, это может привести к поломке или травме.
- Во время эксплуатации ни в коем случае не опускайте руки и другие части тела в чашу.
- После выключения привод движется по инерции еще некоторое время. Для замены насадок дождитесь полной остановки привода и отключите прибор от сети.
- Всегда отключайте прибор от сети перед сменой насадок или его очисткой.
- Постоянно следите, чтобы все насадки были тщательно промыты.
- Не погружайте прибор в воду и не мойте в посудомоечной машине.
- Применение аксессуаров и насадок, не входящих в комплект поставки прибора, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не ставьте прибор и его принадлежности в морозильник, в духовую или микроволновую печь во избежание повреждения.
- Не используйте кухонную машину для смешивания непищевых продуктов.



Внимание! При отключении электроэнергии в питающей сети, прибор остается включенным и возобновляет свою работу после подачи электроэнергии. Не оставляйте прибор включенным без надзора. Если Вы заметили, что прибор отключился, сразу переведите ручку регулятора скорости в положение «0» и отключите шнур питания от розетки до выяснения обстоятельств.

СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения при температуре и влажности бытового помещения в соответствии с данным Руководством:
 - в местах постоянного проживания;
 - в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений;
 - потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания;
 - в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.



Прибор предназначен для обработки только пищевых продуктов



Прибор предназначен только для бытового использования



Благоприятные условия работы при температуре от +5°C до +35°C



Использование прибора без продуктов запрещено!

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кухонная машина электрическая предназначена для смешивания жидких и сыпучих продуктов, приготовления соусов, жидких начинок, майонеза и десертов (взбитых сливок, пудингов, воздушных кремов, муссов) с помощью венчика для взбивания и насадки для смешивания, входящих в комплект прибора, а также для замешивания теста различной консистенции: тестомесильным крюком - густого теста, насадкой для смешивания - жидкого.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- | | | |
|----|----------------------------|---------|
| 1. | Кухонная машина | - 1 шт. |
| 2. | Венчик для взбивания | - 1 шт. |
| 3. | Тестомесильный крюк | - 1 шт. |
| 4. | Насадка для смешивания | - 1 шт. |
| 5. | Чаша | - 1 шт. |
| 6. | Крышка чаши | - 1 шт. |
| 7. | Инструкция по эксплуатации | - 1 шт. |
| 8. | Гарантийный талон | - 1 шт. |

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

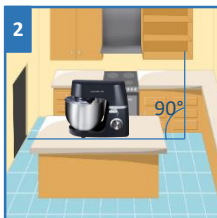


ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

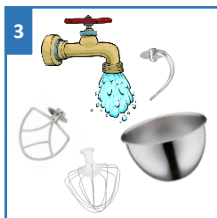
- Распакуйте прибор и проверьте комплект поставки (см. раздел Комплектация).
- Удалите упаковочный материал и рекламные наклейки со всех деталей прибора.
- Убедитесь в том, что все комплектующие прибора и сетевой шнур не повреждены.
- Перед первым использованием тщательно промойте и просушите части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами (насадки, чашу, крышку чаши).



Протрите корпус
влажной тканью



Всегда ставьте
прибор на ровной
поверхности



Перед 1-м
использованием
промойте и
просушите части
прибора



Тщательно
просушите

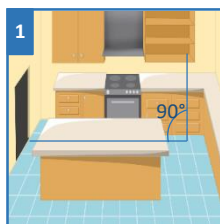
ПОРЯДОК РАБОТЫ

СБОРКА ПРИБОРА

- Установите кухонную машину на ровную, чистую и сухую поверхность.
- Поверните рычаг фиксации рабочего блока и поднимите вверх рабочую часть до фиксации.
- Установите чашу в гнездо основания, совместив выступы на чаше с пазами на основании, и поверните по часовой стрелке до упора для фиксации, не прилагая больших усилий.
- Поместите продукты в чашу.
- Выберите необходимую насадку и установите ее на рабочий вал, расположенный на узле привода насадок.
- Для установки насадки совместите паз на ее установочном торце со штифтом на рабочем валу, нажмите на нее вверх и поверните против часовой стрелки на 90° до упора.
- Поверните рычаг фиксации рабочего блока и опустите рабочий блок вниз до фиксации.
- Установите крышку чаши на чашу. Отверстие крышки для подачи продуктов должно находиться со стороны регулятора скорости (см. описание прибора).
- Перед сборкой кухонной машины во избежание травмы убедитесь, что шнур питания прибора отключен от сети. Никогда не включайте прибор в сеть без установленной и закрепленной чаши.
- Нажав на рычаг фиксации рабочей части, переведите рабочую часть прибора в горизонтальное положение.



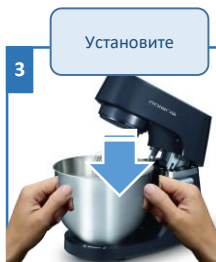
Внимание! Во время работы прибора добавление ингредиентов в чашу допускается только через специальное отверстие в крышке чаши.



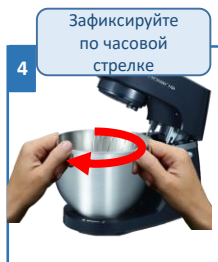
1
Установите
кухонную машину
на ровную
поверхность



2
Нажмите на рычаг
фиксации вниз и
поднимите вверх
рабочую часть до
фиксации



3
Установите чашу в
гнездо основания



4
Поверните по
часовой стрелке
до упора



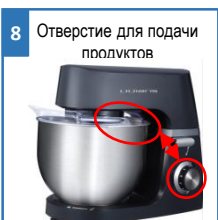
5
Поместите
продукты в чашу



6
Установите
насадку. Нажмите
на рычаг
фиксации, приведя
прибор в рабочее
положение



7
Установите
крышку чаши на
саму чашу



8
Отверстие для подачи
продуктов

Отверстие крышки
для подачи
продуктов должно
находиться со
стороны регулятора
скорости



Крюк для замешивания теста используется для замешивания тяжелого теста, например, дрожжевого или густого песочного;



Насадка для смешивания используется для приготовления жидкого теста, кремов, глазури, майонеза, жидких начинок и соусов;



Венчик для взбивания используется для взбивания яичных белков, сливок, для приготовления воздушных кремов, муссов, десертов.



Внимание!

Используйте венчик для взбивания, насадку для смешивания и тестомесильный крюк, только входящие в комплект данного прибора.

ВНИМАНИЕ! Никогда не снимайте чашу при включенном в сеть приборе, это может быть травмоопасно!

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Полностью размотайте сетевой шнур прибора.
- Вставьте вилку в розетку, убедившись, что регулятор скорости находится в положении «0».
- Кухонная машина имеет 6-ступенчатый регулятор скорости и импульсный режим.
- Включите прибор, повернув ручку регулятора скорости по часовой стрелке.
- Для работы в импульсном режиме переведите и удерживайте переключатель в положении Р в течение 3-5 секунд с перерывами на 1-2 секунды. При этом двигатель будет работать на максимальной скорости. Данный режим работы позволяет лучше контролировать процесс обработки продуктов. Запрещено при замесе густого теста!!!



Внимание! Во избежание разбрызгивания продуктов, включите прибор сначала на низкую скорость, а затем постепенно увеличивайте ее с помощью регулятора.



Внимание! Для замеса теста крюком или насадкой для смешивания рекомендуется использовать минимальные значения скорости, а для взбивания венчиком – максимальные.



Внимание! Использовать при замесе теста больше 600 г муки не рекомендуется.

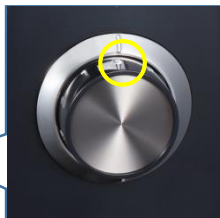
ОСТОРОЖНО! Во избежание механической поломки не поворачивайте ручку регулятора дальше крайних обозначенных положений.



При работе не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе рабочей части, это может привести к перегреву мотора.



Установите регулятор скорости в положение «0»



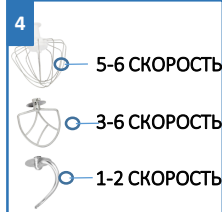
Положение «0» регулятора скорости



Кухонная машина имеет - ступенчатый регулятор скорости



Включите прибор, повернув ручку регулятора скорости по часовой стрелке



1. Крюк для теста – 1-2 скорость
2. Венчик – 5-6 скорость
3. Насадка для смешивания – 3-6 скорость



Внимание! Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе



ВНИМАНИЕ!

Время непрерывной работы прибора не должно превышать 8 мин. при использовании крюка для замешивания теста и 15 минут для венчика и насадки для смешивания.

Рекомендованный перерыв между включениями – 30 мин.

ДОБАВЛЕНИЕ ИНГРЕДИЕНТОВ И СМЕНА НАСАДОК

- Выключите прибор, переведя ручку регулятора скорости в положение «0». Отключите прибор от сети, выдернув вилку шнура питания из розетки.
- Дождитесь полной остановки привода.
- Нажмите на рычаг фиксации рабочей части и поднимите рабочую часть вверх до фиксации.
- Замените насадку.
- При необходимости добавьте ингредиенты в чашу.
- Нажав на рычаг фиксации рабочей части, переведите рабочую часть прибора в горизонтальное положение до фиксации.
- Подключите прибор к сети, включите его, установив нужную скорость регулятором.
- **Во время работы прибора** для добавления ингредиентов используйте только специальное отверстие в крышке чаши.

ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ ВРАЩАЮЩИМИСЯ НАСАДКАМИ!

Во время работы прибора ни в коем случае не опускайте руки, другие части тела и различные предметы в чашу. Замена насадок может осуществляться только после полной остановки привода при отключенном от сети приборе. После выключения привод движется по инерции еще некоторое время.

Никогда не снимайте чашу при включенном в сеть приборе, это может быть травмоопасно!



Выключите прибор, переведя регулятор скорости в положение «0»



Дождитесь остановки привода. Поднимите рабочую часть



Замените насадку. При необходимости добавьте ингредиенты



Переведите рабочую часть прибора в горизонтальное положение



Во время работы для добавления ингредиентов используйте только спец. отверстие в крышке



Внимание! Во время работы не опускайте руки и др. части тела в чашу!

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАСАДОК И ВЫБОРУ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Насадки	Количество загружаемых продуктов		Время работы	Режимы работы	Примечание
Крюк для замешивания теста	Мука с высоким содержанием клейковины до 600 г	Воды более 300 мл	После 1 мин. работы в режиме 1, используйте режим 2 в течение 7 мин. Если после 8 минут работы вы не достигли желаемый результат, то вы можете увеличить время обработки по своему усмотрению. Внимание! Запрещается использование высоких режимов работы (более 2)!	1 - 2	Для продуктов высокой плотности, таких как тесто, время замешивания теста – до 8 минут . Если вы хотите сделать другую выпечку, например, хлеб, пожалуйста, увеличьте время работы в соответствии с вашими потребностями. Рекомендованный перерыв между включениями – 30 мин. Внимание! Запрещается режим выше 2 для замеса теста; Внимание! Держите соотношение муки и воды в соответствии с нашей рекомендацией. Внимание! Не используйте кол-во муки более 600 г, иначе машина может быть повреждена.
	До 600 г Обычной или тортовой муки	Вода более 300 мл			
	Внимание! Соотношение муки с высоким содержанием клейковины к воде 1:2; Соотношение между простой мукой к воде 1:1.2				
Насадка для смешивания	Мука	100 г	3 -5 мин.	3 - 6	Насадка предназначена для приготовления жидкого теста, кремов, глазури, майонеза, жидких начинок и соусов.
	Сахар	100 г			
	Масло сливочное	100 г			
	Яйцо	2 шт.			

Насадки	Количество загружаемых продуктов		Время работы	Режимы работы	Примечание
Венчик	Взбитые сливки	800 мл	2 мин.	5 - 6	Насадка предназначена для приготовления продуктов легкой плотности, таких как взбитые сливки, взбитый яичный белок. Максимальное время работы прибора в данном режиме – 15 минут с последующим полным остыванием. Внимание! Слишком долгое время смешивания яичного белка может привести к его разрушению, поэтому внимательно следите за состоянием смеси.
	Яичный белок	2 – 10 шт.	4 – 6 мин.	5 - 6	

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТЫ

- Установите ручку регулятора скорости в положение «0» и отключите прибор от сети, выдернув вилку шнура питания из розетки. Дождитесь полной остановки вращения привода.
- Снимите крышку чаши.
- Нажмите на рычаг фиксации рабочей части и поднимите вверх рабочую часть прибора.
- Снимите насадку с вала, предварительно нажав на нее вверх вдоль оси привода и повернув на 90° по часовой стрелке.
- Освободите чашу, повернув против часовой стрелки, и выньте ее из основания прибора.



Выключите прибор, переведя регулятор скорости в положение «0»



Снимите крышку с чаши



Нажмите на рычаг фиксации рабочей части и поднимите вверх рабочую часть прибора. Снимите насадку.



Освободите чашу, повернув против часовой стрелки, и выньте ее из прибора

ЧИСТКА И УХОД

- Чистку прибора следует производить сразу после окончания использования.
- Перед чисткой прибора отключите его от сети, отсоедините насадку и снимите чашу (см. описание в предыдущем разделе).
- Не используйте абразивные материалы и органические растворители для ухода за корпусом прибора, чашей и насадками.
- Использованные насадки и чашу промойте под струей тёплой воды мягкой губкой или волосяной щёткой с применением моющих средств для мытья посуды. Ополосните чистой тёплой водой.
- Чашу можно мыть в посудомоечной машине. При этом следует руководствоваться инструкциями к посудомоечной машине и применяемым моющим средствам.



ВНИМАНИЕ! Запрещается мыть в посудомоечной машине насадки.

- Корпус прибора и узел привода протрите мягкой влажной тканью.
- Протрите все части прибора сухой тканью или тщательно просушите на воздухе.
- Прибор можно хранить в собранном виде.



Перед чисткой прибора, отключите его от сети



Использованные насадки и чашу промойте под струей тёплой воды



Тщательно просушите



Чашу мыть в посудомоечной машине разрешено. Насадки – запрещено!

ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, РЕАЛИЗАЦИЯ

ХРАНЕНИЕ

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

Примечание: по окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: ~220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Номинальная мощность: 600 Вт

Максимальная мощность: 1100 Вт

Класс защиты – II

Объем чаши: 5 л

Время непрерывной работы – 8 мин. (крюк для замешивания теста), **15 минут** (венчик и насадка для смешивания).

РКМ 1003 – кухонная машина бытовая электрическая торговой марки Polaris.



Примечание: вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
При включении в электросеть прибор не работает	Неисправна розетка	Проверьте напряжение в розетке, включив в нее другой прибор
	Поврежден шнур электропитания	Устраняется только специалистами ремонтных мастерских
	Прибор собран неправильно, рабочая часть не опущена до фиксации.	Убедитесь в правильной установке всех частей прибора.
При работе прибор отключился	Перегрев. Сработала функция автоматического отключения.	Выключите прибор, переведя ручку регулятора скорости в положение «0», вытащите вилку из розетки и дайте прибору полностью остыть в течение 30 минут.
При обработке продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Тесто слишком густое.	Добавьте в продукт столовую ложку воды.
Во время работы появился посторонний запах	Прибор перегрелся	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями. Не используйте прибор свыше рекомендованного данным Руководством времени.
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Проведите тщательную очистку прибора.



Внимание! Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

Во избежание риска пожара, поражения электрическим током, получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



Срок службы изделия: 3 года

Срок гарантии на изделие: 24 месяца

Дата изготовления указана на паспортной табличке на изделии.

Изготовитель:

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД - NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидо, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР - No. 158 Dongshan Lu,
Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

На заводе:

ЧЕФТЕК ЭНТЕРПРАЙС КОРПОРЕЙШН - CHEFTEK ENTERPRICE CORPORATION
РУМ 01, ФЛОР 10, БИЛДИНГ А, ТАДЖЕН НОУЛЕДЖ ЭНД ИНОВАЦИОН ЦЕНТР, НАНШАН АРЕА,
ШЭНЬЧЖЕНЬ, КИТАЙ - ROOM 01, FLOOR 10TH, BUILDING A, TAGEN KNOWLEDGE & INNOVATION
CENTER, NANSHAN AREA, SHENZHEN, CHINA

Произведено в Китае.

Импортер и уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах

Таможенного Союза: ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г.Москва, улица
Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13
Телефон единой справочной службы: 8 800-700-11-78

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: **Кухонная машина электрическая**

Модель: **РКМ 1003**

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
 - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
 - неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
 - использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
 - нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т. ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
 - износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток, насадок и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами*;
 - повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

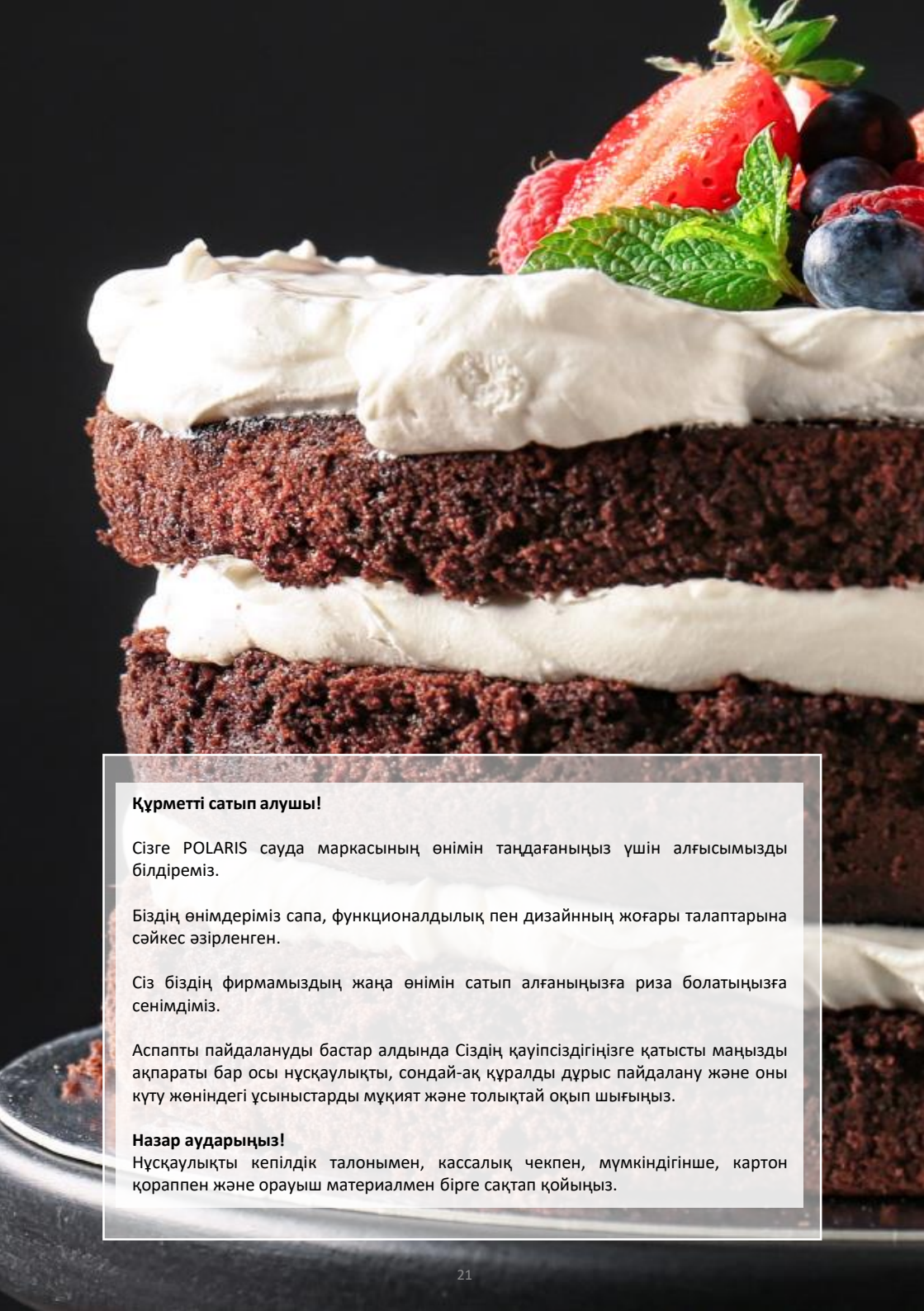
Внимание! Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущербу имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: www.polaris.ru

[illegible]



Құрметті сатып алушы!

Сізге POLARIS сауда маркасының өнімін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген.

Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

Назар аударыңыз!

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

МАЗМҰНЫ

Жалпы ақпарат	23
Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар	23
Қауіпсіздік жөніндегі арнайы нұсқаулар	25
Пайдалану саласы	26
Аспаптың сипатты	27
Жиынтықтама	27
Бөлшектерге шолу және атаулары	27
Аспапты жұмысқа дайындау және пайдалану	28
Жұмыс тәртібі	28
Аспапты жинау	28
Аспапты қосу	30
Ингердиенттерді қосу және саптамаларды ауыстыру	31
Саптамаларды пайдалану мен жұмыс режимдерін таңдау бойынша ұсыныстар	32
Жұмыс аяқталғаннан кейін	33
Тазалау және күтім	34
Сақтау/тасымалдау/өткізу/кәдеге жарату	34
Техникалық сипаттамалары	35
Ақаулықтар және оларды жою	36
Сертификаттау туралы ақпарат	37
Кепілді міндеттемелер	38

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық POLARIS электрлік машинаның, моделі **PKM 1003** (бұдан әрі мәтін бойынша – аспап, асүй машинасы) техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспаптың пайдаланылуы «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек мақсаты бойынша пайдаланылуы тиіс.
- Осы аспапты пайдалануды бастар алдында Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият және толығымен оқып шығыңыз.
- Аспапты іске қосар алдында әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Егер аспап пен желілік сым зақымдалса, ешқандай жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Аспап құлағаннан кейін, көзге көрінетін зақымдану белгілері болса, оны пайдалануға болмайды. Пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.
- Бұл құрал физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балаларды құралмен ойнауға жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз! Құрылғыны пайдаланбаған кезде әрқашан тоқтан суырыңыз.
- Пайдаланудың ұзақ мерзімдік үзілісі кезде құрылғыны зауыттық қаптамасында, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.



Назар аударыңыз! Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сүмен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.

- Ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспапты дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап суланған жағдайда, оны лезде желіден ажыратып қойыңыз.



Аспапты сыртқы төтенше әсерлерге ұшыратпаңыз



Аспапты кез келген соққылардан сақтаңыз



Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз

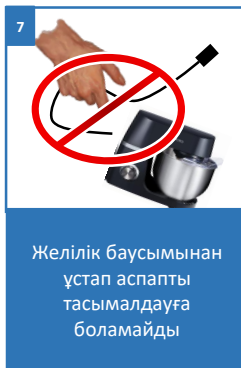
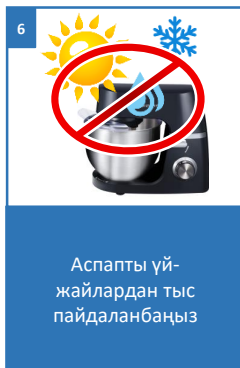


Ешбір жағдайда құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз

- Аспап суға түскен жағдайда оны тез арада желіден өшіріңіз. Бұл жағдайда қолыңызды суға түсірмеңіз. Аспапты қайталап пайдаланар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.
- Аспапты тек қана айнымалы ток (~) көзіне қосыңыз. Қосар алдында, аспапты желіде қолданылатын кернеуге арналған екеніне көз жеткізіңіз.
- Бейстандартты қуат көздерін немесе іске қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз. Ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында ол өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Құралды үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты өткір бұрыштарға соғылудан сақтаңыз. Пайдалану аяқталған кезде, құрал сынғанда немесе тазалау кезінде, оны үнемі желіден өшіріңіз.
- Аспапты желілік сымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар аспапты желіден, оның желілік сымынан ұстап, сөндіруге тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда, оның штепсельдік айырынан ұстаңыз.
- Жинақтың құрамына кірмейтін қосымша аксессуарларды пайдалану сізді кепілді қызмет көрсету құқығыңыздан айырады.
- Қолданғаннан кейін электр сымын ешқашан аспаптың айналасына орамаңыз, себебі бұл уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау уақытында сымды үнемі түзулеп ораңыз.
- Аспап пен желілік баусым олар ыстықтың, тікелей күн сәулесінің және ылғалдың әсеріне түспейтіндей сақталуы тиіс.
- Баусымды ауыстыруды тек қана білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапқа берілетін кепілдіктің сақталуы үшін және техникалық мәселелерге жол бермеу үшін, аспапты өз бетінше бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.



Назар аударыңыз! Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Одан әрі кәдеге жарату үшін, оны мамандандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспап жиынтығына кіретін орнатылған және бекітілген тостағансыз аспапты желіге қосуға тыйым салынады.
- Тостағанды жиынтыққа кіретін қақпақсыз пайдалануға тыйым салынады.
- Деформацияланған тостағаны немесе басқа сыйымдылығы бар аспапты пайдалануға тыйым салынады.
- Аспап жиынтығына кіретін тостағанды осы Нұсқаулықта сипатталмаған мақсаттарда, немесе басқа модельдегі аспаппен пайдалануға тыйым салынады.
- Азық-түлік салынбаған тостағаны бар аспапты іске қоспаңыз.
- Аспапты жұмыс кезінде қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Асүй машинасы үздіксіз жұмыс істеуге арналмаған, сондықтан қызып кетпеуі үшін үзіліс жасау керек.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қамырды илеуге арналған ілгекті пайдаланған кезде аспаптың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 8 минуттан, ал араластырғыш пен араластыру саптамасы үшін 15 минуттан аспауы тиіс. Қосу арасында ұсынылатын үзіліс - 30 минут.

- Осы аспапта қатты қызып кетуден кіріктірілген қорғанысы бар. Автоматты түрде сөндіру орын алған жағдайда дереу қажет:
 - жылдамдық реттегіштің тұтқасын «0» күйіне ауыстырып, аспаты сөндіру.
 - айырды электр желісі розеткасынан суырып шығару.
 - қайталап пайдаланар алдында аспапқа кем дегенде 30 мин ішінде толық сууға уақыт беру.
- Аспап корпусындағы желдету тесіктерін жаппаңыз, бұл мотордың шамадан тыс қызуына әкелуі мүмкін.
- Асүй машинасы жұмыс істеп тұрған кезде, тостағанға ұн немесе қант ұнтағын салмаңыз. Осы өнімдерден шығатын шаң, желдету тесіктеріне түсіп, аспапты жарамсыз күйге апаруы мүмкін.
- Бұлғаған кезде өнімдер көлемі көбейеді. Тостағанды жартысынан асырмай толтырыңыз. Азық-түліктің өңделуін ең төмен жылдамдықта бастап, қажет болғанда оны біртіндеп жоғарлату керек.
- Жарақаттануды болдырмау үшін саусақтарды, шашты киімді аспаптың қозғалатын бөліктерінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Асүйлік машинаны қою және мұздатылған май мен қамыр сияқты қатты өнімдерді араластыру үшін пайдаланбаңыз. Артық жүктелуге және аспап бөлшектерінің істен шығуына жол бермеу үшін бұндай өнімдерді жібігенше алдын ала қыздыру қажет.



Жинаққа кіретін орнатылған және бекітілген тостағансыз аспапты желіге қосуға тыйым салынады



Назар аударыңыз!
Корпусағы
желдеткіш тесіктерді
жаппаңыз



Деформацияланған
ыдысы немесе басқа
сыйымдылығы бар
аспапты пайдалануға
тыйым салынады



Жарақаттануды
болдырмау үшін
саусақтарды, шашты
киімді аспаптың
қозғалатын
бөліктерінен қауіпсіз
қашықтықта ұстаңыз

- Аспапты пайдалану барысында тостағанға пышақтар, қасықтар, шанышқылар мен басқа асүйлік керек-жарақтар түспегенін қадағалаңыз.
- Жұмыс кезінде құрылғының қозғалатын бөліктерін қасықпен, үкүрекшемен ұстамаңыз, бұл сынуға немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Пайдаланған кезде ешбір жағдайда қолды немесе дененің басқа бөліктерін тостағанға салмаңыз.
- Сөндіргеннен кейін жетек инерция бойынша тағы біраз уақыт қозғалады. Саптамаларды ауыстыру үшін, жетектің толық тоқтауын күтіңіз және аспапты желіден ажыратыңыз.
- Саптаманы ауыстырар немесе оны тазартар алдында аспапты ылғи желіден ажыратыңыз.
- Саптамалар мұқият жуылғанын үнемі қадағалап отырыңыз.
- Аспапты суға батырмаңыз және ыдыс жуатын машинада жұмаңыз.
- Аспап жеткізілімі жиынтықтамасына кірмейтін аксессуарлар мен саптамаларды пайдалану Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Бұзылуларды болдырмау үшін, аспапты және оның керек-жарақтарын тоңазытқышқа, тұшпашешке немесе микротолқынды пешке қоймаңыз.
- Асүйлік машинаны тағамдық емес өнімдерді араластыру үшін пайдаланбаңыз.



Назар аударыңыз! Қуат беретін желіде электр энергиясы сөндірілгенде аспап іске қосылған болып қалады және электр энергиясы берілгеннен кейін өзінің жұмысын бастайды. Іске қосылған аспапты қадағалаусыз қалдырмаңыз. Егер Сіз аспап сөніп қалғанын байқап қалсаңыз, бірден жылдамдықты реттеу тұтқасын «0» жайғасымына ауыстырыңыз және жағдайларды анықтағанша, қуат беру баусымын розеткадан ажыратыңыз.

ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап осы Нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық ғимараттың температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық және ұқсас қолдану үшін арналған:
 - үнемі тұратын орындарда;
 - - дүкендердің, кеңселердің, фермерлік шаруашылықтар мен басқа да бөлімшелердің қуат көзі пункттерінде;
 - қонақ үй, отель және басқа да тұруға арналған орындардың тұтынушыларына;
 - түнгі және таңғы асқа арналған орындарда.
- Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалануға, сондай-ақ азық-түлік емес өнімдерді өңдеуге арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген мақсатта нәтижесінде туындаған шығын үшін жауапкершілік алмайды.

**БОС КҮЙІНДЕ
ҚОСПАҢЫЗ!**



Аспап тек қана тамақ өнімдерін өңдеуге арналған



Аспап тек қана тұрмыстық пайдалануға арналған



+5-тен +35°C дейін
Жұмыс істеуінің ыңғайлы жағдайлары +5°C-тен +35°C дейінгі температурада



Аспапты азық-түліксіз пайдалануға тыйым салынады!

АСПАПТЫҢ СИПАТТЫ

Электрлік асүй машинасы сұйық және сусымалы өнімдерді араластыруға, тұздықтар, сұйық қоспалар, майонез және десерттерді (кілегей, пудинг, ауа кремі, мүсс) араластырғышпен және араластырғыш саптамамен араластыруға арналған, сонымен қатар әр түрлі консистенциялы қамыр илеуге арналған: қамыр илейтін Ілмек-қалың қамыр, араластыруға арналған саптама - сұйық.

ЖИЫНТЫҚТАМА

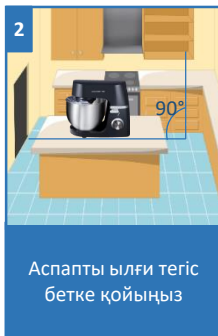
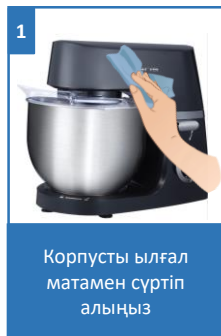
- | | |
|----------------------------------|-----------|
| 1. Асүй машинасы | - 1 дана. |
| 2. Бұлғауға арналған бұлғағыш | - 1 дана. |
| 3. Қамыр илейтін ілмек | - 1 дана. |
| 4. Араластыруға арналған саптама | - 1 дана. |
| 5. Тостаған | - 1 дана. |
| 6. Тостаған қақпағы | - 1 дана. |
| 7. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық | - 1 дана. |
| 8. Кепілдік талоны | - 1 дана. |

БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЛАРЫ



АСПАПТЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

- Аспаптың орауын шешіңіз және жеткізілім жиынтығын тексеріңіз (Жиынтықтылау тарауын қар.).
- Аспаптың барлық бөлшектерінен қаптау материалды және жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Аспаптың барлық жиынтықтауыштары мен желілік баусым зақымданбағанына көз жеткізіңіз.
- Алғашқы пайдаланар алдында, аспаптың өнімдермен жанасатын бөліктерін (саптамаларды, ыдысты, тостаған қақпағын) жуыңыз және кептіріп алыңыз.



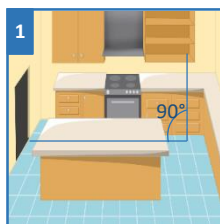
ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

АСПАПТЫ ЖИНАУ

- Асүй машинасын тегіс, таза және құрғақ бетке орнатыңыз.
- Жұмыс блогын бекіту тұтқасын бұраңыз және жұмыс бөлігін бекітілгенге дейін көтеріңіз.
- Тостағандағы шығыңқы жерлерін негізіндегі ойықтарға үйлестіріп, тостағанды негіздің ұяшығына орнатыңыз да, көп күш салмай, бекіту үшін түбіне дейін сағат тілі бойынша бұраңыз.
- Азық-түлікті тостағанға салыңыз.
- Қажетті саптаманы таңдаңыз да, оны саптама жетегінің торабында орналасқан жұмысшы білікке орнатыңыз.
- Саптаманы орнату үшін, оның орнату ұшындағы ойықты жұмыс білігіндегі түйреуішпен туралаңыз, оны жоғары басыңыз және сағат тіліне қарсы 90°-қа бұраңыз.
- Жұмыс блогын бекіту тұтқасын бұраңыз және жұмыс блогын бекітуге дейін төмен түсіріңіз.
- Тостаған қақпағын тостағанға орнатыңыз. Тағамдарды беруге арналған қақпақ тесігі жылдамдықты реттегіш жағында болуы тиіс (жабдықтың сипатын қараңыз).
- Асүйлік машинаны құру алдында, жарақаттануға жол бермеу үшін, аспаптың қуат беру баусымы желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Орнатылған және бекітілген тостағаны жоқ аспапты ешқашан желіге қоспаңыз.
- Жұмыс бөлігін бекіту тұтқасын басу арқылы құрылғының жұмыс бөлігін көлденең күйге келтіріңіз.



Назар аударыңыз! Аспап жұмыс істеп тұрғанда, тостағанға ингредиенттерді ыдыс қақпағындағы арнайы тесік арқылы ғана салуға рұқсат етіледі.



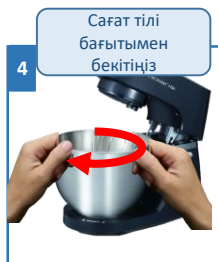
Асүйлік машинаны
тегіс бетке
орнатыңыз



Бекіту тұтқасын
төмен қарай
басыңыз және
жұмыс бөлігін
бекітілгенге дейін
жоғары көтеріңіз



Тостағанды негіз
ұясына орнатыңыз



Тоқтағанша сағат
тілімен бұраңыз



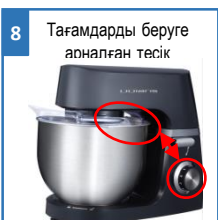
Азық-түлікті
ыдысқа салыңыз



Саптаманы
орнатыңыз
Құрылғыны жұмыс
күйіне келтіріп,
бекіту тұтқасын
басыңыз



Тостаған қаппағын
тостағанның өзіне
орнатыңыз.



Тағамдарды беруге
арналған тесік
тесігі жылдамдық
реттегішінің жағында
болуы тиіс



Қамыр илеуге арналған ілгек ауыр қамырды илеу үшін пайдаланылады, мысалы, ашытқылы немесе қою қанттыны;



Араластыруға арналған саптама сұйық қамырды, кремдерді, сыламаны, майонезді, сұйық салмалар мен тұздықтарды дайындау үшін пайдаланылады;



Бұлғауға арналған бұлғағыш жұмыртқа ақуыздарын, кілегейді бұлғау үшін, үлпілдек кремдерді, мусстарды, десерттерді дайындау үшін пайдаланылады.



Назар аударыңыз!

Тек қана осы жабдықтың жинағына кіретін бұлғауға арналған бұлғауышты, араластыруға арналған саптаманы және қамыр араластырғыш ілгекті пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ешқашан тостағанды жабдық қосулы кезде алып тастамаңыз, бұл жарақат тудыруы мүмкін!

АСПАПТЫ ҚОСУ

- Аспаптың желілік баусымын толықтай тарқатыңыз.
- Жылдамдық реттегіші «0» жайғасымында орналасқанына көз жеткізіп, айырды розеткаға қосыңыз.
- Асүй машинасында 6 жылдамдықты басқару және импульстік режим бар.
- Сағат тілі бойынша жылдамдық реттегішінің тұтқасын бұрап, жабдықты қосыңыз.
- Импульстік режимде жұмыс істеу үшін коммутаторды Р күйінде 3-5 секунд ұстап тұрыңыз, 1-2 секунд үзіліс жасаңыз. Бұл ретте қозғалтқыш ең үлкен жылдамдықта жұмыс істейтін болады. Жұмыстың осы режимі өнімдерді өңдеу процесін жақсырақ бақылауға мүмкіндік береді. Қою қамырды илегенде тыйым салынады!!!



Назар аударыңыз! Тағамдардың шашырауының алдын алу үшін, алдымен аспапты төменгі жылдамдықта қосыңыз, содан кейін оны реттегіштің көмегімен біртіндеп арттырыңыз.



Назар аударыңыз! Араластыруға арналған ілгекпен немесе саптамамен қамырды илеу үшін жылдамдықтың минималдық, ал бұлғауышпен шайқау үшін - максималдық мәндерін пайдалану ұсынылады.



Назар аударыңыз! Қамыр илеу кезінде 600 г артық ұнды пайдаланбау ұсынылады.

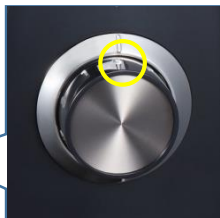
САҚ БОЛЫҢЫЗ! Механикалық сынудың алдын алу үшін шеткі белгіленген күйлерден алыс реттегіштің тұтқасын бұрамаңыз.



Жұмыс кезінде жұмысшы бөлігінің корпусындағы желдету тесіктерін жаппаңыз, бұл мотордың шамадан тыс қызуына әкелуі мүмкін.



Жылдамдық реттегішін «0» жайғасымға орнатыңыз



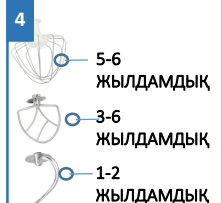
Жылдамдық реттегішінің «0» жайғасымы



Асүй машинасында жылдамдықты реттегіш бар



Сағат тілі бойынша жылдамдық реттегішінің тұтқасын бұрап, жабдықты қосыңыз.



1. Қамырға арналған ілгек – 1-2 жылдамдық
2. Бұлғауыш – 5-6 жылдамдық
3. Араластыруға арналған саптама – 3-6 жылдамдық



Назар аударыңыз! Корпусағы желдеткіш тесіктерді жаппаңыз



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қамырды илеуге арналған ілгекті пайдаланған кезде аспаптың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 8 минуттан, ал араластырғыш пен араластыру саптамасы үшін 15 минуттан аспауы тиіс. **Қосу арасында ұсынылатын үзіліс - 30 минут.**

ИНГРЕДИЕНТТЕРДІ ҚОСУ ЖӘНЕ САПТАМАЛАРДЫ АУЫСТЫРУ

- Жылдамдық реттегіштің тұтқасын «0» күйіне ауыстырып, жабдықты өшіріңіз. Розеткадан қуат көзі шнурының вилкасын тартып, жабдықты желіден өшіріңіз.
- Жетектің толықтай тоқтауын күтіңіз.
- Жұмыс бөлігін бекіту тұтқасын басып, жұмыс бөлігін бекітуге дейін көтеріңіз.
- Саптаманы ауыстырыңыз.
- Қажеттілік болған жағдайда, тостағанға ингредиенттер қосыңыз.
- Жұмыс бөлігін бекіту тұтқасын басу арқылы құрылғының жұмыс бөлігін бекітілгенге дейін көлденең күйге келтіріңіз.
- Жабдықты желіге қосыңыз, реттегішке қажетті жылдамдықты орнатып, оны қосыңыз.
- **Аспап жұмыс істеген кезде** ингредиенттерді қосу үшін, тостаған қақпағындағы арнайы тесікті ғана пайдаланыңыз.

АЙНАЛМАЛЫ ҚАПТАМАЛАРМЕН ЖАРАҚАТТАНУ ҚАУІПІ!

Аспап жұмыс істеп тұрған кезде, ешбір жағдайда қолды, дененің басқа бөліктерін және әртүрлі заттарды тостағанға салмаңыз. Саптамаларды ауыстыру тек қана аспап желіден ажыратылып, жетек толық тоқтағаннан кейін жүзеге асырылуы мүмкін. Сөндіргеннен кейін жетек инерция бойынша тағы біраз уақыт қозғалады.

Ешқашан тостағанды жабдық қосұлы кезде алып тастамаңыз, бұл жарақат тудыруы мүмкін!



Жылдамдық реттегіштің тұтқасын «0» күйіне ауыстырып, жабдықты сөндіріңіз



Жетектің толықтай тоқтауын күтіңіз. Жұмыс бөлігін көтеріңіз



Саптаманы ауыстырыңыз. Қажеттілік бойынша ыдысқа ингредиенттер қосыңыз



Аспаптың жұмыс бөлігін көлденең жайғасымға ауыстырыңыз



Аспап жұмыс істеген кезде ингредиенттерді қосу үшін ыдыс қақпағындағы арнайы тесікті ғана пайдаланыңыз



Назар аударыңыз! Жұмыс кезінде қолды және дененің басқа бөліктерін тостағанға салмаңыз!

САПТАМАЛАРДЫ ПАЙДАЛАНУ МЕН ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІН ТАҢДАУ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Саптамалар	Жүктелетін өнімдер саны		Жұмыс уақыты	Жұмыс режимі	Ескертпе:
Қамырды илеуге арналған ілгек	Дәнмаңыз құрамы жоғары ұн 600 г дейін	Су 300 мл астам	1-режимде 7 минут жұмыстан соң, 2-режимді 7 минут қолданыңыз. Егер сіз 8 минуттық жұмыстан кейін қажетті нәтижеге қол жеткізе алмасаңыз, онда сіз өңдеу уақытын өз қалауыңыз бойынша арттыра аласыз. Назар аударыңыз! Жұмыс істеудің жоғары режимдерін (2-ден артық) пайдалануға тыйым салынады!	1 - 2	Қамыр сияқты жоғары тығыздықтағы тағамдар үшін қамырды илеу уақыты - 8 минутқа дейін . Егер сіз бақса нәрсе пысырғыңыз келсе, мысалы, нан, сіздің қажеттіліктерге сәйкес жұмыс уақытын арттырыңыз. Қосу арасында ұсынылатын үзіліс - 30 минут. Назар аударыңыз! Қамыр илеу үшін 2-ден жоғары режимге тыйым салынады; Назар аударыңыз! Ұн мен судың қатынасын біздің ұсынысқа сәйкес ұстаңыз. Назар аударыңыз! 600 г артық ұнның мөлшерін пайдаланбаңыз, әйтпесе машина зақымдалуы мүмкін.
	600 г дейін Кәдімгі немесе торттық ұн	Су 300 мл астам			
	Назар аударыңыз! Дәнмаңыз құрамы жоғары ұнның суға қатынасы 1:2; Кәдімгі ұнның суға қатынасы 1:1.2				
Араластыр уға арналған саптама	Ұн	100 г	3 -5 мин.	3 - 6	Саптама қамырды, кремдерді, глазурьді, майонезді, сұйық қоспалар мен тұздықтарды дайындауға арналған.
	Қант	100 г			
	Сары май	100 г			
	Жұмыртқа	2 дана.			

Саптамалар	Жүктелетін өнімдер саны		Жұмыс уақыты	Жұмыс режимі	Ескертпе:
Бұлғауыш	Көпіршітілген кілегей	800 мл	2 мин.	5 - 6	Саптама көпіршітілген кілегей, көпіршітілген жұмыртқа ақуызы сияқты жеңіл тығыздықтағы тағамдарды дайындау үшін тағайындалған. Бұл режимдегі жабдықтың жұмыс істеуінің максималдық уақыты - толық сууын қоса алғанда 15 минут . Назар аударыңыз! Өте ұзақ уақыт жұмыртқа ақуызын араластыру оның бүлінуіне әкелуі мүмкін, сондықтан да қоспаның күйін бақылаңыз.
	Жұмыртқа ақуызы	2 – 10 дана	4 – 6 мин.	5 - 6	

ЖҰМЫС АЯҚТАЛҒАННАН КЕЙІН

- Жылдамдықты реттеу тұтқасын «0» жайғасымға орнатыңыз және, қуат беру баусымының айырын розеткадан суырып, аспапты желіден ажыратыңыз. Жетек айналуы толық тоқтағанын күтіңіз.
- Тостаған қақпағын шешіп алыңыз.
- Жұмыс бөлігін бекіту тұтқасын басып, құрылғының жұмыс бөлігін жоғары көтеріңіз.
- Саптаманы біліктен алыңыз, оны жетек осі бойымен жоғары басып, сағат тілімен 90° бұраңыз.
- Тостағанды сағат тілінің бағытына қарсы бұрып, оны аспап табанынан алып шығыңыз.



Жылдамдық реттегіштің тұтқасын «0» күйіне ауыстырып, жабдықты сөндіріңіз



Тостағаннан қақпағын шешіңіз.



Жұмыс бөлігін бекіту тұтқасын басып, құрылғының жұмыс бөлігін жоғары көтеріңіз. Саптаманы шешіңіз.



Сағат тілінің бағытына қарсы бұрып, тостағанды босатыңыз және оны аспап табанынан алып шығыңыз

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Аспаптың тазалануын пайдалану аяқталғаннан кейін бірден жүргізу қажет.
- Құрылғыны тазалар алдында, оны розеткадан ажыратыңыз, саптаманы ажыратыңыз және тостағанды алыңыз (алдыңғы бөлімдегі сипаттаманы қараңыз).
- Аспап корпусына, тостағанға және саптамаларға күтім жасау үшін қазақ материалдарды және органикалық ертікіштерді қолданбаңыз.
- Пайдаланылған саптамаларды және тостағанды, ыдыс жууға арналған жұмсақ құралдарды пайдаланып, жылы су ағынымен жұмсақ ысқышпен немесе қылшақты щеткамен жуыңыз. Таза жылы сумен шайыңыз.
- Тостағанды ыдыс жуатын машинада жууға болады. Бұл ретте ыдыс жуатын машинаның және қолданылатын жуғыш құралдардың нұсқаулықтарын басшылыққа алу қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Саптамаларды ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.

- Аспап корпусын және жетек торабын жұмсақ ылғал матамен сүртіп алыңыз.
- Аспаптың барлық бөліктерін құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз немесе ауада мұқият кептіріңіз.
- Құрылғыны жиналған түрінде сақтауға болады.



Аспапты тазартар алдында, оны желіден ажыратыңыз



Пайдаланылған саптамаларды және тостағанды жылы су ағынымен шайыңыз



Мұқият құрғатыңыз



Тостағанды ыдыс жуатын машинада жууға болады. Саптамалар – тыйым салынған!

САҚТАУ, ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ ӨТКІЗУ

САҚТАУ

Электр аспаптары қоршаған ауаның температурасы плюс 40°C-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да булар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.

ТАСЫМАЛДАУ

Электр аспаптары нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалданады. Аспапты тасымалдағанда, зауыттық түпнұсқа қаптаманы пайдаланыңыз.

Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

Ескертпе: Электр аспабының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, оның ішінде СанЕЖН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті жинауға жатады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Кернеуі: ~220 – 240 В

Жиілігі: ~50 Гц

Номиналдық қуаты: 600 Вт

Максималды қуаты: 1100 Вт

Қорғау сыныбы - II

Тостаған көлемі: 5 л

Үздіксіз жұмыс уақыты – 8 мин. (қамыр араластыруға арналған ілмек), **15 минут** (бұлғауыш және араластыруға арналған саптама).

РКМ 1003 – Polaris сауда маркасының асүйлік тұрмыстық электрлік машинасы.



Ескертпе: өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ

Ақаулық	Ықтимал себептер	Жою тәсілдері
Электр желісіне қосқанда аспап жұмыс істемейді	Розетка ақаулы	Басқа аспапты қосып, розеткадағы кернеуді тексеріңіз
	Электрқорек баусымы зақымдалған	Тек қана жөндеу шеберханаларының мамандарымен жойылады
	Аспап қате жиналған, жұмыс бөлігі бекітілгенге дейін түсірілмеген.	Аспаптың барлық бөліктерінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
Жұмыс кезінде аспап сөніп қалды	Қызып кету. Автоматты түрде сөндірілу функциясы іске қосылды.	Жылдамдық реттегішінің тұтқасын «0» жайғасымына ауыстырып, аспапты сөндіріңіз, айырды розеткадан суырып алыңыз және толық суу үшін аспапқа кем дегенде 30 минут беріңіз.
Тамақты өңдегенде аспаптың қатты дірілі сезінеді	Қамыр тым қою.	Өнімге бір ас қасық су қосыңыз.
Жұмыс кезінде бөгде иіс пайда болды	Аспап қызып кетті	Аспаптың үзіліссіз жұмыс уақытын қысқартыңыз. Іске қосылулар арасындағы аралықтарды көбейтіңіз. Аспапты осы Нұсқаулықпен ұсынылған уақтан артық пайдаланбаңыз.
	Аспап жаңа, иіс қорғаныс қабаттан шығады	Аспапқа толық тазалау жүргізіңіз.



Назар аударыңыз! Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.

СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



Бұйымның қызмет көрсету мерзімі: 3 жыл

Бұйымға берілетін кепілдік мерзім: 24 ай

Дайындалған күні бұйымдағы паспорттық тақтайшада көрсетілген.

Дайындаушы:

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД - NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,

№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэцзян провинциясы, ҚХР - No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

Зауытта:

ЧЕФТЕК ЭНТЕРПРАЙС КОРПОРЕЙШН - CHEFTEK ENTERPRICE CORPORATION

РУМ 01, ФЛОР 10, БИЛДИНГ А, ТАДЖЕН НОУЛЕДЖ ЭНД ИНОВАЦИОН ЦЕНТР, НАНШАН АРЕА, ШЭНЬЧЖЕНЬ, ҚЫТАЙ - ROOM 01, FLOOR 10TH, BUILDING A, TAGEN KNOWLEDGE & INNOVATION CENTER, NANSHAN AREA, SHENZHEN, CHINA

Қытайда өндірілген.

Импорттаушы және РФ мен Кедендік Одақтың мүше мемлекеттеріндегі өндірушінің уәкілетті өкілі: "ЭйДжиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11-үй, 3-құрылыс, 4-қабат, I- үй-жай, 13-бөлме
Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8 800-700-11-78

КЕПІЛДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Бұйым: **Асүй электрлік машинасы**

Модель: **PKM 1003**

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 24 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтаумен пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
 - химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;
 - бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдаланудан;
 - бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
 - қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
 - өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуына;
 - Авторизацияланған сервистік орталықтары* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар бұйымды жөндеуінен;
 - бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларынан.
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, өндіруші кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.
5. Осы кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін жарамды және де коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттар үшін пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

Назар аударыңыз! Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

* Авторланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: www.polaris.ru

[illegible]

